

Franckesche Stiftungen zu Halle

William Shakespear's Schauspiele

Der Sturm

Shakespeare, William

Zürich, 1775

VD18 90844890

Fünfter Auftritt.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden. Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-216086](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-216086)

Prosp. Du Wechselbalg, hinweg! Bring' uns Holz und Reiser zu einem Feuer hieher und mache hurtig, damit ich dich zu andern Arbeiten gebrauchen könne. = Zuckst du noch die Achseln, du Unhold? Wenn du nicht thust, was ich dir befehle, oder es unwillig thust; so will ich dich am ganzen Leibe mit krampfhaften Zuckungen foltern, alle deine Gebeine mit Schmerzen füllen, und dich so heulen lassen, daß wilde Thiere vor deinem Geschrey zittern sollen.

Kalib. Nein, ich bitte dich. = (Für sich.) Ich muß schon gehorchen; seine Kunst giebt ihm eine so grosse Gewalt, daß er im Stande wäre, meiner Mutter Gott Setebos zu bezwingen, und einen Basallen aus ihm zu machen. (Geht ab.)

Prosp. So, Sklave, hinweg!

Fünfter Auftritt.

Ferdinand, tief im Hintergrunde; und Ariel unsichtbar, spielend und singend.

Ariel's Lied.

Kommt auf diesen gelben Sand,
Und dann faßt euch bey der Hand!
Küssen müßt ihr euch und neigen,
Und die wilden Wellen schweigen.
Hüpfet tüchtig hier und dort,
Und setzt meine Lieder fort!

Kreuzen, die man über die Thüren der angestreckten Personen mahlte; vielleicht auch, daß darunter der Blutfluß verstanden wird. =

Alle.

Horch, horch, Wau! wau!
 Es bellt der Hund
 Wau! wau!

Ariel.

Schon fängt der Hahn
 Zu krähen an:
 Kikiri! !

Serd. Wo muß diese Musik seyn? = In der
 Luft oder auf der Erde? = Sie hat aufgehört; =
 ganz gewiß tönt sie einer Gottheit dieser Insel zu Eh-
 ren. Indem ich auf einer Sandbank saß, und den
 Schiffbruch des Königs meines Vaters beweinte,
 schlich diese Musik über die Wellen mir vorben, und
 besänftigte durch ihre Lieblichkeit beydes ihre Wuth
 und meine Leidenschaft. Ich folgte ihr bis an die-
 sen Ort, oder sie zog mich vielmehr hieher = Aber
 sie hat aufgehört = Nein sie beginnt von neuem.

Ariel.

Tief fünf Klafter liegt dein Vater,
 In Korallen aufgelöst,
 Perlen sind nun seine Augen,
 Nichts, was an ihm ist, verwest.
 Denn die Kraft des Meers erhöhts
 In die reichsten Kostbarkeiten;
 Wassernymphen hört man stets
 Ihm die Trauerglocke läuten.
 Hörst du? Dingdang, Dingdang, gehts. *)

*) Gildon hielt dies Lied für äußerst nichtswürdig und